"মুজিববর্ষের আহবান
দক্ষ হয়ে বিদেশ যান"

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়
কল্যাণ শাখা
প্রবাসী কল্যাণ ভবন
৭১-৭২ ইস্কাটন গার্ডেন, রমনা, ঢাকা
www.probashi.gov.bd

নং-৪৯.০০.০০০০.০২৪.০০.০০৬.২০(অংশ-৩)-১১১৯ তারিখ:২৭/১০/২০২১ খ্রিঃ

বিষয়: সৌদি আরবে প্রবেশের সময় ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের ক্ষেত্রে প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের নিয়ম পরিবর্তন প্রসঙ্গে।

সূত্র: (১) বাংলাদেশ দূতাবাস, রিয়াদ, সৌদি আরব হতে প্রাপ্ত স্মারক নং-১৯.০১.৯৯৬১.৭০০.৯৯.০০১.২০-৮১৯; তারিখ: ২৯ সেপ্টেম্বর ২০২১।

উর্পযুক্ত বিষয় ও সূত্রোক্ত স্মারকের পরিপ্রেক্ষিতে জানানো যাচ্ছে, সম্প্রতি সৌদি জেনারেল অথরিটি অফ সিভিল এভিয়েশন হতে প্রকাশিত এক নির্দেশিকায় ইমিউন প্যাসেঞ্জারের সংজ্ঞায় পরিবর্তন আনা হয়েছে। নতুন নির্দেশনায় (কোয়ারেন্টিন প্রসিডিউর, ১৮ তম সংস্করণ) অনুযায়ী ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের ক্ষেত্রে শুধুমাত্র টিকার দুই ডোজ তথা সম্পূর্ন কোর্স গ্রহণকারীদেরই ইমিউন হিসেবে বিবেচনা করা হবে। ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের এক ডোজ টিকা গ্রহণ কিংবা কোভিড হতে রিকভারীর পর তাওয়াক্কালনা এ্যাপে ইমিউন দেখালেও সৌদি আরবে প্রবেশের ক্ষেত্রে ইমিউন হিসেবে বিবেচনা করা হবে না। নতুন এই নির্দেশনার ফলে সৌদি প্রবাসী ইকামাধারীদের যারা সৌদিতে দুই ডোজ টিকার এক ডোজ গ্রহণ করেছেন তথা টিকার সম্পূর্ণ ডোজ গ্রহণ করেননি তাদেরকে যাত্রার পূর্বে প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের প্যাকেজ গ্রহণ করতে হবে, তাছাড়াও সৌদিতে আসার পূর্বে সর্ব অবস্থাতেই বিমানে আরোহনের সর্বোচ্চ ৭২ ঘন্টার মধ্যে পিসিআর নেগেটিভ টেস্ট এবং মুকীম পোর্টালে(https://eservices.moh.gov.sa/CoronaVaccineRegistration) আগমনের তথ্য নিবন্ধন করার শর্ত আগের মতোই বহাল রয়েছে।

০২। এমতাবস্থায়, সৌদি আরবগামী কর্মী/যাত্রীদের কাছে উপরোক্ত বিষয়ে ব্যাপক প্রচার করা এবং প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো।

সংযুক্তি: বর্ণনামতে ..... পাতা।

২৭.১০.২০২১
মোঃ সারওয়ার আলম
সিনিয়র সহকারী সচিব
ফোন: ০২-৪১০৩০২৪৫
ইমেইল- sarwoermm@yahoo.com

বিতরন:(জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

১ মহাপরিচালক, ওয়েজ আর্নার্স কল্যাণ বোর্ড, প্রবাসী কল্যাণ ভবন ঢাকা
২ মহাপরিচালক, জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষন ব্যুরো, ৮৯/২ কাকরাইল, ঢাকা
✓ প্রশাসক, বাংলাদেশ এ্যাসেসিয়েশন অব ইন্টারন্যাশনাল রিক্রুটিং এজেন্সি (বায়রা), ১৩০ নিউইস্কাটন, ঢাকা।
৪ সভাপতি, এ্যাসেসিয়েশন অব ট্রাভেল এজেন্সি বাংলাদেশ, সাত্তার সেন্টার (১৫ তলা), ৩০/এ, নয়া পল্টন, ঢাকা।

বাংলাদেশ এসোসিয়েশন অব ইন্টারন্যাশনাল রিক্রুটিং এজেন্সীজ (বায়রা)

বায়রা ভবন, ১৩০, নিউ ইস্কাটন রোড, ঢাকা-১০০০। ফোনঃ ৪১০৩২১৩৬-৩৮

বায়রা/৩(৯)/২০২১/৩০৪ তারিখঃ ০৪/১১/২০২১

সদয় অবগতি ও সানুগ্রহ ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য বায়রা'র সকল সম্মানিত সদস্য বরাবর অনুলিপি প্রেরণ করা হলো।

৪/১১/২০২১
(মুহাম্মাদ মাকসুদুর রহমান)
সচিব (প্রশাসন), বায়রা।

বিতরণ- সদয় কার্যার্থেঃ সম্মানিত সদস্য (সকল)
বায়রা (বায়রা নোটিশ বোর্ড, ই-মেইল, ওয়েবসাইট, হোয়াটসঅ্যাপস গ্রুপ)।

সদয় জ্ঞাতার্থেঃ ১। মহাপরিচালক, বিএমইটি, কাকরাইল, ঢাকা।
২। মাননীয় মন্ত্রীর একান্ত সচিব, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়,ঢাকা।
৩। মাননীয় সচিবের একান্ত সচিব, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়,ঢাকা।
৪। জনাব মোঃ সারওয়ার আলম, সিনিয়র সহকারী সচিব, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়,ঢাকা।

বাংলাদেশ দূতাবাস
রিয়াদ, সৌদি আরব
শ্রম কল্যাণ উইং

''মুজিববর্ষের আহ্বান
দক্ষ হয়ে বিদেশ যান''

ই-মেইল যোগে

নং- ১৯.০১.৯৬৬১.৭০০.৯৯.০০১.২০-১৮১৭ তারিখঃ ২৯ সেপ্টেম্বর ২০২১

বিষয়ঃ সৌদি আরবে প্রবেশের সময় ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের ক্ষেত্রে প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের নিয়ম পরিবর্তন।

সূত্রঃ সৌদি সিভিল এভিয়েশন কর্তৃপক্ষের নির্দেশিকা (কোয়ারেন্টিন প্রসিডিউর, ১৮ তম সংস্করণ)।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রোক্ত নির্দেশিকার পরিপ্রেক্ষিতে জানানো যাচ্ছে যে সম্প্রতি সৌদি জেনারেল অথরিটি অফ সিভিল এভিয়েশন হতে প্রকাশিত এক নির্দেশিকায় ইমিউন প্যাসেঞ্জারের সংগায় পরিবর্তন আনা হয়েছে। ইতোপূর্বে ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের এক ডোজ টিকা গ্রহণ করে কিংবা কোভিড হতে রিকভারীর পর তাওয়াক্কালনা এপে ইমিউন দেখালেই প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের প্রয়োজন নেই মর্মে নির্দেশনা ছিল। কিন্তু নতুন নির্দেশনা (কোয়ারেন্টিন প্রসিডিউর, ১৮ তম সংস্করণ) অনুযায়ী ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের ক্ষেত্রে শুধুমাত্র টিকার দুই ডোজ তথা সম্পূর্ন কোর্স গ্রহণকারীদেরই ইমিউন হিসেবে বিবেচনা করা হবে। **ইকামাধারী সৌদি প্রবাসীদের এক ডোজ টিকা গ্রহণ কিংবা কোভিড হতে রিকভারীর পর তাওয়াক্কালনা এপে ইমিউন দেখালেও সৌদি আরবে প্রবেশের ক্ষেত্রে ইমিউন হিসেবে বিবেচনা করা হবেনা।**

০২। নতুন এই নির্দেশনার ফলে **সৌদি প্রবাসী ইকামাধারীদের যারা সৌদিতে দুই ডোজ টিকার এক ডোজ গ্রহণ করেছেন তথা টিকার সম্পূর্ণ ডোজ গ্রহণ করেননি তাদেরকে যাত্রার পূর্বে প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের প্যাকেজ গ্রহণ করতে হবে।** উল্লেখ্য, সৌদিতে আসার পূর্বে সর্ব অবস্থাতেই বিমানে আরোহনের সর্বোচ্চ ৭২ ঘন্টার মধ্যে পিসিআর নেগেটিভ টেস্ট এবং মুকীম পোর্টালে আগমনের তথ্য নিবন্ধন করার শর্ত আগের মতোই বহাল রয়েছে।

০৩। ইহা মহোদয়ের সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রেরণ করা হলো।

সংযুক্তিঃ বর্ণনামতে।

২৯/৯/২১

মুহাম্মদ আসাদুজ্জামান
কাউন্সেলর (স্থানীয়)
ইমেইলঃ asad_ac2005@yahoo.com

সচিব
প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়
প্রবাসী কল্যাণ ভবন, ইস্কাটন গার্ডেন, ঢাকা।

অনুলিপি জ্ঞাতার্থে ও কার্যার্থেঃ

১। মহাপরিচালক, ওয়েজ আর্নার্স কল্যাণ বোর্ড,ঢাকা।
২। মহাপরিচালক, জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো,ঢাকা।
৩। যুগ্মসচিব, (মিশন ও কল্যাণ), প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়, ঢাকা।
৪। মহাপরিচালক (পশ্চিম এশিয়া) পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয়, সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
৫। মাননীয় মন্ত্রীর একান্ত সচিব, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়, ঢাকা।
৬। মান্যবর রাষ্ট্রদূত মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, বাংলাদেশ দূতাবাস, রিয়াদ।

DEFINITIONS

INSTITUTIONAL QUARANTINE	The procedures for hosting travellers arriving from abroad in specific facilities to be quarantined at their own expense.
INSTITUTIONAL QUARANTINE FACILITIES	The qualified tourist accommodation facilities for quarantine licensed by the Ministry of Tourism.
AIR CARRIERS	The national, foreign and private airlines.
IMMUNED	• Saudi Citizens: 1. An individual whose status in "Tawakkalna" application appears (immune). • Residents : 1. An individual who has completed receiving doses of vaccines approved in Saudi Arabia. 2. An individual who is immune by receiving one of the vaccines approved by the WHO, but not approved in Saudi Arabia, and received a booster dose from one of the approved vaccines in Saudi Arabia. (providing that the dose received outside the Kingdom has to be registered on the Ministry of Health platform "https://eservices.moh.gov.sa/CoronaVaccineRegistration "). 3. Recovery from infection with the Covid-19 is not considered as a justification for not applying the institutional quarantine. • Non-citizens and residents: 1. An individual who exceeds the age of (12) years and has completed receiving doses of vaccines approved in Saudi Arabia. 2. An individual who is immune by receiving one of the vaccines approved by the WHO, but not approved in Saudi Arabia, and received a booster dose from one of the approved vaccines in Saudi Arabia. 3. Provide proof of received vaccinations in accordance with MOH requirements, and must register in "Quddum" platform 4. Recovery from infection with the Covid-19 is not considered as a justification for not applying the institutional quarantine.
OFFICIAL DELEGATIONS	Passengers who are receiving an exemption from the Institutional quarantine

Institutional / Home quarantine procedures for travellers coming from non-restricted countries

01 All travllers (residents and visitors) arriving to the Kingdom of Saudi Arabia coming from non-restricted countries, must complete their Institutional quarantine at their own expense starting from the time of arrival at the Institutional quarantine facilities, according to the following cases of immunization:

- Unvaccinated arrivals and Arrivals who have received one dose of the approved vaccines in Saudi Arabia
- Arrivals who have received one of the vaccines not approved by the World health organization(WHO) and not approved in the Kingdom of Saudi Arabi or received one of the vaccines approved by the World health organization (WHO) and not approved in the Kingdom of Saudi Arabia.

- Must submit a negative (COVID-19) PCR test taken at most 72 hours before departure. They should comply with Institutional quarantine for (5) days with (2) Corona virus tests, one within (24) hours of arrival and another on the 5th day after arrival.
- They should comply with the times of taking Corona virus tests based on what appears on "Tawakkalna" application. The period of Institutional quarantine ends if the result of the test is negative.
- Companions with the vaccinated parents are allowed to enter, according to the following:
  1. Applied to the unvaccinated accompanying under the age of (18) home quarantine for a period of 5 days, and must take a Corona virus tests on the 5th day of (for who completed (8) years and above), and must adhere to all precautions specified by the Ministry of Health.

  2.Institutional quarantine is applied to those unvaccinated companions who have completed the age of (18) years and above.
- The recovery from infection with the (COVID-19) Corona Virus is not considered as a justification for not applying the Institutional quarantine procedures, as the Public Health Authority (Weqaya) does not consider it as an indicator.

Institutional & Home quarantine procedures for travellers coming from non-restricted countries

01 Passengers under the following categories are exempted from the Institutional quarantine and its procedures mentioned in this document, provided that the precautionary measures of MOH are applied:

- Saudi citizens, citizen spouses and their mothers , citizen's children and domestic workers accompanying any of individuals mentioned in these categories.
- Non-immune domestic workers accompanying an immune resident.
- Immune travellers of (citizens and residents and their companions, resident's wives and resident's children those who are under the age of (18), who are not accompanied by their families.
- Those holding a diplomatic visa, diplomats and their residing families, and their domestic workers on the basis that they adhere to the quarantine procedures by staying in their homes in accordance with the MOH approved regulations.
- Official delegations
- Cabin Crews.
- Those involved in health supply chains, according to MOH.
- Health practitioners working in Government sectors, their families and companions those who are under the age of (18) (Must comply with home quarantine for (5) days with (2) Corona virus tests, one within (24) hours and another on the 5th day).

- **NOTE: Non-immune travellers, in this category, shall comply with home quarantine for a period of (5) days, and take a Corona virus tests on the 5th day of quarantine).**

বাংলাদেশ কনস্যুলেট জেনারেল
শ্রম কল্যাণ উইং
জেদ্দা, সৌদি আরব

নংঃ ১৯.০২.৯৬৬২.৭০০.৯৯.০০২.২০-৬১০৬ তারিখঃ ৩০ সেপ্টেম্বর ২০২১

বিষয়ঃ সৌদি আরবে আগত কর্মীদের বাধ্যতামূলক প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিন সম্পর্কিত হালনাগাদ সংশোধিত নির্দেশনা

উপর্যুক্ত বিষয়ের পরিপ্রেক্ষিতে সদয় অবগতির জন্য জানানো যাচ্ছে যে, কোভিড-১৯ ভাইরাস বিস্তার রোধে সৃষ্ট সংকটে সৌদি আরবে আগত প্রবাসী কর্মীদের (Residents) জন্য General Authority of Civil Aviation (GACA) কর্তৃক জারিকৃত বাধ্যতামূলক প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিন সম্পর্কিত হালনাগাদ সংশোধিত নির্দেশনা নিম্নরূপঃ

(ক) সৌদি সরকার কর্তৃক অনুমোদিত কোন ভ্যাকসিনের পূর্ণাঙ্গ ডোজ গ্রহণ; অথবা

(খ) World Health Organization (WHO) অনুমোদিত কিন্তু সৌদি সরকার কর্তৃক অনুমোদিত নয় এমন কোন ভ্যাকসিনের পূর্ণাঙ্গ ডোজের সাথে অতিরিক্ত হিসেবে সৌদি সরকার কর্তৃক অনুমোদিত কোন ভ্যাকসিনের একটি বোস্টার ডোজ গ্রহণ; এবং

(গ) অনুচ্ছেদঃ (ক) ও (খ)-এ বর্ণিত ক্ষেত্রে যারা সৌদি আরবের বাইরে ভ্যাকসিন গ্রহণ করেছেন তাদেরকে সৌদি স্বাস্থ্য মন্ত্রণালয়ের "https://eservices.moh.gov.sa/CoronaVaccineRegistration" নামীয় Platform-এ রেজিস্ট্রেশন করা থাকলে ও সৌদি আরবে আগমনের পূর্বে ৭২ ঘন্টার মধ্যে পিসিআর ফলাফল নেগেটিভ প্রাপ্তি সাপেক্ষে সৌদি আরবে আগমনের পর প্রবাসী কর্মীকে (Resident) বাধ্যতামূলক প্রাতিষ্ঠানিক কোয়ারেন্টিনের প্রয়োজন হবে না মর্মে GACA-সূত্রে জানা গেছে (কপি সংযুক্ত)।

০২। ইহা মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য প্রেরণ করা হলো।

সংযুক্তিঃ বর্ণনামতে ০৩ (তিন) ফর্দ

৩০/০৯/২০২১
মোঃ আমিনুল ইসলাম
কাউন্সেলর (শ্রম)

সচিব
প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়
৭১-৭২, পুরাতন এ্যালিফ্যান্ট রোড; ইস্কাটন গার্ডেন
প্রবাসী কল্যাণ ভবন, ঢাকা-১০০০

[দৃঃ আঃ যুগ্ম সচিব (মিশন ও কল্যাণ)]

অনুলিপিঃ
০১। মহাপরিচালক, ওয়েজ আর্নার্স কল্যাণ বোর্ড, প্রবাসী কল্যাণ ভবন, ঢাকা
০২। মহাপরিচালক, জনশক্তি, কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো (বিএমইটি), ৮৯/২, কাকরাইল, ঢাকা
০৩। মন্ত্রীর একান্ত সচিব, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়, প্রবাসী কল্যাণ ভবন, ঢাকা
০৪। অফিস কপি